



よ ひと ため がんば すぎやまさんこう
 世のため人の為、頑張りぬいた杉山三郊
 Mr.sugiyama who worked hard for the world and for people.



ごうど う
 神戸で生まれたよ！
 He was born in Godo.



すごい努力家だ！歩いて
 東京まで行ったんだ。
 A great hard worker!
 He walked to Tokyo.



小さいころから漢字や書を沢山学んだ。
 He learned a lot of letters and
 calligraphy from an early age.



18歳の時神戸小学校の初めての先生
 になった。学校では漢字や書道を教え
 た。
 Became the first teacher at Godo
 Elementary School at the age of 18.
 He taught kanji and calligraphy at
 school.



鍛冶屋 町の 瑠璃光寺 は 神戸
 小学校の始まりのお寺です。
 Rurikoji Temple in kajiya-
 machi in godo is
 the beginning temple of
 Godo Elementary school.

神戸町観光ボランティアガイドの会



彼の書いたのぼりが祭りの時、本殿の前
 にあげられる。
 The flag of the letters he wrote is
 raised in front of the main shrine
 at the time of the festival.

ひよしじんじや かれ せきひ
 日吉神社の彼の石碑
 His stone monument at
 Hiyoshi Shrine.



彼はもっと勉強がしたくて歩いて東京に行き勉強した。
 さらにアメリカの大学に行き、帰国後は外務省に入った。
 それから早稲田大学教授、そして皇室の書の先生になった。
 He wanted to study more and walked to Tokyo and went to school.
 Then he went to an American university, after returning to japan,
 he joined the Ministry of Foreign Affairs.
 Then he became a professor at Waseda University and a calligraphy
 teacher in the imperial family.